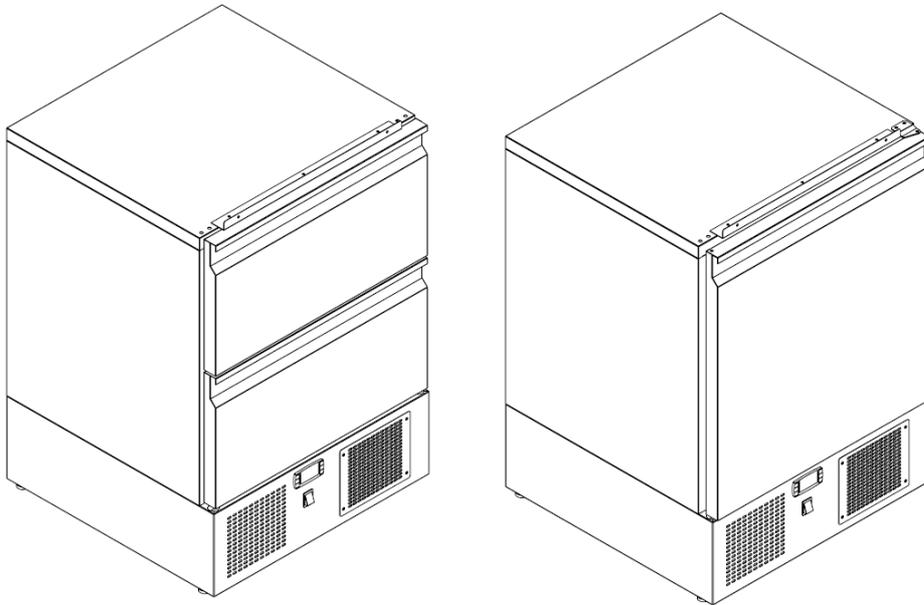


RGT s.r.o.
Plzeňská 31, 26701 Králův Dvůr
Tschechische Republik

Original Betriebsanleitung

Kühlschrank

Typ **RG-140-S, RG-140-V**



Inhaltsverzeichnis:

Seite

1.	ES Erklärung der Übereinstimmung	2
2.	Die Beschreibung des Kühlschranks – Bild	3
3.	Die Beschreibung	4
4.	Die Verwendung	5
5.	Die Installation und Inbetriebnahme	5
6.	Die Reinigung und die Instandhaltung	5
7.	Die Betriebssicherheit	6
8.	Die möglichen Störungen und ihre Behebung	7
9.	Die technischen Daten	7
10.	Die Entsorgung eines ausgesonderten Verbrauchers	7
11.	Der Hersteller	8

1. ES Erklärung der Übereinstimmung

CE - Conformity European

Wir erklären auf unsere Alleinverantwortung, dass das unten angeführte Erzeugnis alle Forderungen der technischen Vorschriften erfüllt und dass es nach unseren vorgegebenen Vorschriften gefahrlos ist und zugleich wurden alle Massnamen getroffen, mit denen wir eine vereinbarte Sicherheit mit allen unten anführten Erzeugnissen, die auf den Markt gebracht werden, mit einer technischen Dokumentation und den Forderungen der entsprechenden Verordnung der Regierung versichern.

Dieses Erzeugnis ist zur Einlagerung von Nahrungsmittel bestimmt, das einer schnellen Zersetzung unterliegen können. Weiterhin ermöglicht es auch Getränke verschiedener Verpackungen zu kühlen.

Beurteilung der Übereinstimmung: des Gesetzes Nr. 22/1997 Samm. in der Fassung der späteren Vorschriften

Oben angeführtes Erzeugnis stimmt mit den vorgegebenen Normen ein:

El. Sicherheit: ČSN EN 60335-1 ed.3, ČSN EN 60335-2-50 ed.3

Hygienische Vorschriften:

- das Erzeugnis erfüllt alle Forderungen der Verordnung 38/2001 MZ über hygienische Forderungen für Erzeugnisse zum Nahrungsmittel- und Gerichtsverkehr §17 a §20.

EMC: ČSN EN 55014
ČSN EN 55014-1 ed.3
ČSN EN 55014-2

und Verordnung der Regierung: El. Sicherheit: Nr. 17/2003 Samm.

EMC: 616/2006 Samm.

Sicherheit: č. 17/2003 Samm.

EMC: 616/2006 Samm.

Der Datum der Platzierung der Marke an das Erzeugnis:

Die wichtige Hinweisung

Vor dem Einschalten des elektrischen Verbrauchers ist es nötig erst diese Bedienungsanleitung ordentlich und aufmerksam zu lesen.

- Diese Empfehlungen beziehen sich auf dieses Erzeugnis.
- Diese Bedienungsanleitung heben Sie für die zukünftige Verwendung auf.
- Bei dem Verkauf oder bei dem Verlegen ist es nötig sich überzeugen, daß die Bedienung oder der Fachservice mit der Steuerung und mit der Installationsanweisungen kennengelernt hat.
- Den Erzeugnis darf nur belehrte Bedienung abfertigen.
- Bei der Eventualreparatur oder bei dem Wechsel der Bestandteilen müssen nur die Originalersatzteilen verwendet sein.
- Falls das Gerät richtig laut der Bedienungsanleitung verwendet wird, können Sie event. anfallende unnötige Reparaturkosten vermeiden.
- Im widrigen Falle, oder im Falle, wenn das Gerät nicht sorgfältig genug verwendet wird, trägt völlig die eventuellen Materialschäden, Gesundheitsschäden, und Lebensverluste des Verbraucherbetreibers.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle der Nichteinhaltung der obigen Anweisungen entsprechen.
- Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien.

1. Die Beschreibung

- 1.1. Der Körper aus hygienisch unbeanstandetem rostfreiem Stahl erfüllt die höchsten Hygiene-Ansprüche und gewährleistet gleichzeitig eine sehr lange Lebensdauer der Einrichtung.
- 1.2. Die voll ausziehbaren Schubladen mit teleskopischen Laufbahnen aus rostfreiem Stahl ermöglichen einen bequemen Zutritt zum gelagerten Lebensmittel. Der geöffnete Schubladen wird automatisch wieder geschlossen.
- 1.3. Eine sehr wirksame Thermoisolierung aus Schaum-Polyurethan sichert minimale thermische Verluste. Die Thermoisolierung wird mit einer KFCW-freien Technologie hergestellt.
- 1.4. Die integrierte magnetische Dichtung von Türen und von Schubladen garantiert eine hermetische Abdichtung des gekühlten Raumes mit minimalem Kraftaufwand.
- 1.5. Höhen-verstellbare Füße ermöglichen eine leichte und präzise Ausgleicheung sogar auf einem uneben Fußboden.
- 1.6. Der Eintritt u. Austritt aus der Kühleinheit ist nach vorne gerichtet und ermöglicht eine universale Anbringung des Kühlschranks zur Wand, in die Ecke bzw. in die Mitte der Speiseausgabelinie.
- 1.7. Die Kühleinheit mit einer genügenden Leistungsreserve ermöglicht eine schnelle Abkühlung einer größeren Menge von Lebensmittel, bzw. Getränken.
- 1.8. Der programmierbare Thermostat regelt alle Funktionen – den Kompressorlauf, den Gebläsenlauf und das Auftauen – alles aufgrund von Sensoren-Signale. Der Thermostat ist vom Hersteller einprogrammiert und die Bedienung wählt nur die geforderte Temperatur. Das automatische Auftauen und die Kondensatableitung vereinfacht wesentlich die Bedienung.

2. Die Verwendung

- 2.1. Der Kühlschrank ist für die Lagerung der Lebensmittel in Paketen (Tetrapack) und Gemüse in Behältern bestimmt.
- 2.2. Im Kühlschrank werden die Lebensmittel bei einer Temperatur von 0°C bis +8°C gelagert.
- 2.3. Der Kühlschrank bietet eine unschätzbare Hilfe in kleinen Restaurants, in Großküchen, in Speiseausgabelinien, in Konditoreien usw.

3. Die Installation und die Inbetriebnahme

- 3.1. Beseitigen Sie die Schutzfolie von der Erzeugnisoberfläche.
- 3.2. Platzieren Sie den Kühlschrank auf die Betriebsstelle, gleichen Sie ihn aus.
- 3.3. Das Gerät darf nur an das Netzwerk angeschlossen werden, um sicherzustellen, dass die Spannung und Frequenz auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinzustimmen.
- 3.4. Das Gerät muss geerdet werden. Stecken Sie das Netzkabel zu diesem Zweck mit dem entsprechenden Kontakt ausgestattet.
- 3.5. Schalten Sie ihn mit einer beweglichen Schnur in die Steckdose, deren Installation und Durchführung und Sicherungen den gültigen Normen entspricht, ans Netz an. Für diesen Zweck dient die M6 – Schraube, die am Chassis unter dem Schutzgitter die Kühleinheit angebracht ist.
- 3.6. Bei Installation des Kühlschranks ist es darauf zu achten, dass vor dem Schutzgitter mindestens 1m frei bleibt muss.
- 3.7. Die Umgebungstemperatur muss bei Installation des Gerätes an den Ort der Klimaklasse, die auf dem Typenschild angegeben ist, entsprechen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

- 3.8. Es ist notwendig auch an die Entlüftung zu denken, weil der Kühlschrank eine Wärmequelle bildet. Bei Anbringung in einem kleinen nicht gelüfteten Raum könnte zur Überhitzung der Kühleinheit kommen. Der Verbraucher muss in der reichliche Entfernung von den Wärmequellen (wie sind die Heizungen, die Boiler, der gerade Sonnenschein u.s.w.) Der Luft muss frei um der Hinterseite des Erzeugnis wiederverwerten.
- 3.9. Das Gerät muss abschaltbar vom elektrischen Netz sein, deshalb muss der Stecker auch nach der Installation gut zugänglich sein.
- 3.10. Das Gerät ist es möglich an Netz erst nach der Überprüfung, ob die Spannung und die Frequenz, die an Typenschild angeführt sind, der Spannung im Netz entspricht, anzuschließen.
- 3.11. Die Einheit wird mit Hauptschalter eingeschaltet. Auf dem Display zeigt sich die Temperaturangabe vom gekühlten Raum.

4. Die Reinigung und die Instandhaltung

- 4.1. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.
- 4.2. **ACHTUNG: Vor jeder Wartung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**
- 4.3. Beim Betrieb des Schrankes unter normalen Betriebsbedingungen verlangt das Kühlgerät keine außerordentliche Instandhaltung.

- 4.4. Die Reinigung des gekühlten Raumes ist wegen Hygiene so oft wie möglich wie folgt durchzuführen.
- 4.5. Schalten Sie das Gerät vom Netz ab – entweder durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose.
- 4.6. **WICHTIG!** Nicht Rohre oder Kabel im inneren Raum des Gerätes zu biegen oder zu ziehen Achten Sie darauf, das Kühlsystem zu beschädigen.
- 4.7. Für einen besseren Zutritt sind vor der Reinigung aus dem Kühlschrank alle Fächer und GASTRO-Behälter mit Lebensmittel zu beseitigen und die Schubladen voll auszufahren, an der Stirnwand hochzuheben und aus der Teleskop-Bahn herauszunehmen. Für die Reinigung dürfen keine scharfe Gegenstände, z.B. Drahtschwamm oder Sand, denn diese beschädigen die Oberfläche.
- 4.8. Kondensator – Reinigung
- 4.8.1. Im Staubumwelt kann zu Verstopfen von Kühlrippen des Kondensators kommen. Dies verursacht eine stufenweise Erniedrigung der Kühlleistung, es kann zur Überlastung der Kühl-Einheit kommen und der Tagesstromverbrauch steigt. Eine große Verunreinigung kann sogar Vernichtung der Kühleinheit zur Folge haben.
- 4.8.2. Es ist also dadurch wichtig regelmäßig (jeden Woche) den Kondensator (des Rippenkühlers) zu kontrollieren und falls nötig zu reinigen. Das Schutzgitter der Kühleinheit können Sie einfach durch ziehen von Außen beseitigen.
- 4.9. Dieses Gerät enthält im Kältekreislauf Kohlenwasserstoff, die Wartung und das Nachfüllen kann daher nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- 4.10. Überprüfen Sie regelmäßig die Tür- und Schubladendichtungen und wischen Sie sie, dass sie sauber ohne hingewetzten Unreinheiten sein.
- 4.11. Um die Reifschicht entfernen, verwenden Sie niemals scharfe Werkzeuge aus Metall, weil Sie es beschädigen könnten.
- 4.12. **Das Auswechseln der Lampe:**
- 4.12.1. Trennen Sie das Gerät von dem Netzwerk.
- 4.12.2. Entfernen Sie die Lampenabdeckung von unten.
- 4.12.3. Tauschen Sie die Lampe - im Uhrzeigersinn, um die Lampe drehen und entfernen Sie sie dann nach unten. Ersetzen durch eine neue Lampe mit gleicher Leistung.
- 4.12.4. Tauschen Sie die Lampenabdeckung nach oben.
- 4.12.5. Schließen Sie das Gerät in dem Netzwerk.

5. Die Betriebssicherheit

- 5.1. **Aus den Sicherheitsgründen ist folgendes verboten:**
- 5.1.1. Beim Waschen Wasser oder Dampf in die Lüftungsgitter einspritzen
- 5.1.2. Den unbefugten Personen Reparaturen an der Anlage durchzuführen
- 5.1.3. Das Gerät in die Steckdose zu schalten, deren Ausführung und Sicherung den gültigen Normen nicht entspricht
- 5.2. In der Nähe Gerät darf nicht mit offenem Feuer arbeiten werden
In unmittelbarer Nähe des Gerätes (oder innen) Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Stoffen, brennbare Gase oder sonstige Abgaben, die einen Brand verursachen können.
- 5.3. Im Kühlschrank verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte als Typen für diesen Zweck vom Hersteller genehmigt.
- 5.4. In dem gekühlten Raum kann keines elektrisches Gerät verwenden sein, ausgenommen vom Gerätehersteller Gerät (z.B. Beleuchtung).
- 5.5. **ACHTUNG!** Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber.
- 5.6. Das Kältemittel Isobutan (R600a), die in dem Kältemittelkreislauf des Gerätes enthalten ist, ist ein Erdgas, das entflammbar. Bei der Handhabung des Gerätes, stellen Sie sicher nicht, irgendeinen Teil des Kühlkreislaufs beschädigen.

- 5.7. Wenn zum Beschädigung an Kühlsystem kommt, lüften Sie gründlich den Raum, in dem das Gerät befindet.
- 5.8. Es ist gefährlich die Spezifikationen dieses Produktes zu ändern oder zu modifizieren.
- 5.9. Der eventuelle Schaden an den Kabeln kann zu einem Kurzschluss, Brand oder Stromschlag führen.

6. Die mögliche Störungen und ihre Behebung

- 6.1. Jedes Gerät ist nach Herstellungsprozess sorgfältig geprüft.
- 6.2. Beim Einhalten der Betriebsgrundregeln, wie sie in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind, wird eine zuverlässige Funktion gewährleistet.
- 6.3. Falls sich trotzdem auf der Anlage eine Störung zeigt, kontaktieren Sie während der Garantiezeit unsere Vertragswerkstatt (die Verbindung ist auf der letzten Seite angeführt).
- 6.4. Nach dem Garantiezeitablauf können Sie sich an beliebiges Servicecenter, das im Kühlanlagenbereich tätig ist, wenden.
- 6.5. Service
 - 6.5.1. Jedes elektrische Arbeit erforderlich, um das Gerät zu installieren sollte von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
 - 6.5.2. Falls Sie Gerät zu reparieren benötigen, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Center, die kann nur Original-Ersatzteile verwendet.
 - 6.5.3. Alle Ersatzteile ist es möglich direkt bei dem Hersteller RGT zu bestellen.
 - 6.5.4. Das Produkt enthält keine durch den Benutzer austauschbaren Schmelzsicherungen, die könnte der Verbraucher sich ersetzen.
 - 6.5.5. **Der Hersteller gewährt eine Garantie von 12 Monats. auf die Ersatzteile (Kompressor, Lüfter) und nicht auf Kunststoffteile (Dichtungen, etc.)**

7. Die technische Daten

- | | |
|--|------------------|
| 7.1. Der Temperaturbereich: | 0° bis +8°C |
| 7.2. Kühlmittel | R600a |
| 7.3. Füllmenge | 64 g |
| 7.4. Max. Umgebungstemperatur | +32°C |
| 7.5. Klimaklasse | N |
| 7.6. Leistungsbedarf | 270 W |
| 7.7. Spannung | 230V/1/50Hz |
| 7.8. Schutzgrad | IP20 |
| 7.9. Lärm | weniger als 55dB |
| 7.10. Zulässige Belastung von einzelnen Schubladen oder Fächer | 20 kg |
| 7.11. Zulässige Belastung Schrank | 100 kg |
| 7.12. Gewicht | 60 kg |

8. Entsorgung eines ausgesonderten Verbrauchers

Im Falle der Entsorgung eines ausgesonderten Verbrauchers kontaktieren Sie, bitte, die für diese Tätigkeit zuständige Firma.



Umweltschutz - dieses Gerät enthält keine Gase, die Ozonschicht schädigen könnten, oder im Kühlkreislauf oder Dämmstoffe. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt

werden. Isolierte Schaum enthält brennbare Gase, darum muss das Gerät entsprechend den einschlägigen Vorschriften entsorgt werden.

Die Materialien verwenden bei diesen Gerät mit dem Symbol  markiert sind recyclingfähig

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Konstruktions- und Technologieänderungen durchzuführen, die die Anlagefunktion nicht negativ beeinträchtigen.

Hersteller:

RGT s.r.o.
Plzeňská 31
26701 Kraluv Dvur
Tschechische Republik

Tel.: +420 / 311 637 874, 602 336 872
Fax: +420 / 311 637 874
e-mail: ruml@ruml.cz
Internet: <http://www.ruml.cz>